

FLASHES

J. DÍAZ-GUARDIOLA

Me cuentan en T-20 que se han propuesto lanzar un par de tuits al día con fotos de las obras de su stand. ¡Si al final va a ser verdad eso de que se imponen las ferias virtuales! Nadie como sus galeristas para moverse en las redes sociales. Para el sábado han convocado cena por Facebook. A saber los que seremos...

They tell me at T-20 they have come up with the idea of tweeting a couple of tweets a day with pictures of works on their booth. Let's see if in the end it's true what they say about virtual fairs taking over! Nobody does social media like gallery owners. For Saturday they have organised dinner through Facebook. Who knows which of us will be there...



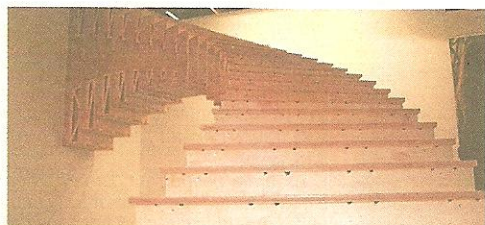
Por error, atribuímos ayer a Norman Foster el desaguisado de la escultura de Bernardí Roig en Max Estrella. Él solo pasaba (o estaba) por allí cuando tuvo lugar el incidente. Lo que sí es cierto es que ya tenemos la primera víctima de ARCO, que no ha sido precisamente el coleccionista (verdadero perjudicado con la subida del IVA), a tenor del ritmo de las ventas.

Yesterday we mistakenly attributed to Norman Foster the incident with the sculpture by Bernardí Roig at Max Estrella. The man was only passing by (or just happened to be there) when it occurred. What is certain is that we now have ARCO's first victim as a result of the pace of sales, and it's not the collector (the person really hit by the VAT increase).

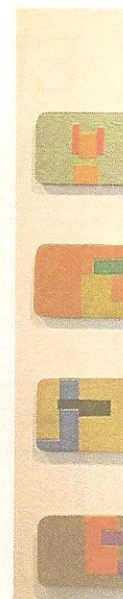


Dicen algunos colegas periodistas que se aburren este año en la feria. Quizás, porque no hay pieza de Eugenio Merino de la que hablar. Aún así, el stand de ADN merece siempre una visita. Pero, ¡vaya!, que si necesitan obras «espectaculares», ahí está la escalera hacia el cielo de Jasper Niens. Otra cosa es a dónde les conduzca

Some journalist colleagues say they are bored at the fair this year. Maybe that's because there is no piece by Eugenio Merino to talk about. Still, the ADN booth always deserves a visit. If you need some «spectacular» works, that is where the stairway to heaven by Jasper Niens is. Where it could take you is another thing altogether



OPENING



Opening sale de Europa

Opening leaves Europe

Esta edición, América y Asia acompañan a galerías europeas

America and Asia join new European galleries for the first time

JUANMA FERNÁNDEZ

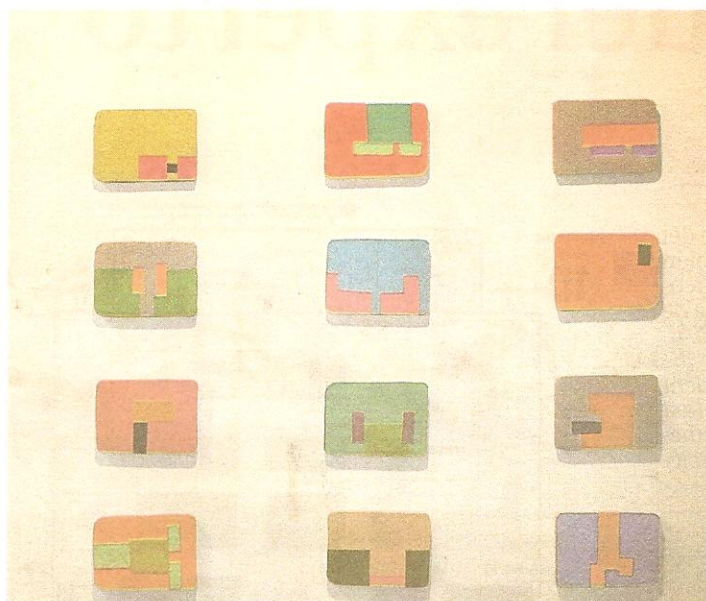
Un año más, y ya van tres, ARCOMadrid rompe barreras con su proyecto Opening, que concede protagonismo a diversas galerías de reciente creación. Además, la presente edición no se limita a espacios de ámbito europeo, como había ocurrido hasta la fecha, sino que se abre al resto de continentes. Los comisarios Manuel Segade y Veronica Roberts han seleccionado un total de 26 galerías (tres más que en la pasada edición), con menos de siete años de trayectoria, procedentes de Asia, América y Europa. El objetivo es buscar la renovación generacional mediante los proyectos galerísticos y artísticos más emergentes de todo el panorama.

Desde la organización explican que han aprovechado para acentuar las relaciones con Latinoamérica que ofrece el marco de la Feria. Para ello, incorporan algunos re-

presentantes de las escenas fuertes procedentes de Argentina, Brasil y México. Estas quedan representadas por la bonaerense Ignacio Liprandi Arte Contemporáneo, Baró y Jacqueline Martins de Sao Paulo, y Proyectos Monclova desde México DF. El primero afirma que sus objetivos son «conocer a diversos artistas, continuar relacionándose con coleccionistas y concretar algunas ventas». Es la tercera vez que Liprandi visita ARCO, ya que otros años ha participado en el programa Solo Projects. Para él, la Feria es «una de las más importantes», y destaca «el excelente programa de conferencias y artistas» que engloba. Tanto para Baró como para los mexicanos Monclova, esta edición supone su primera visita. La galerista brasileña se muestra ilusionada por «el alto nivel de comisarios presentes», y opina que es «una gran oportunidad para conectar con varios países latinoamericanos».

Un sello prestigioso

Baró aterriza en Madrid con las ideas claras: «No hemos venido pensando demasiado en las ventas», pero reconoce que la actividad de los coleccionistas está siendo mayor de lo que esperaban. Los mexicanos Monclova, que además de su presencia en Opening exponen en Solo Projects un montaje a su juicio más arriesgado y experimental, admiten su interés «por el programa de coleccionistas existente, abierto tanto a Europa como al ámbito hispano en general, lo que resulta muy enriquecedor». América del Norte queda representada en Opening por dos galerías estadounidenses:



los neoyorkinos Johannes Vogt Gallery, y Eli Ridgway Gallery desde San Francisco. Para estos últimos, ARCO permite que sus dos artistas «expongan por primera vez fuera de Estados Unidos». Reconocen que desde América la Feria «se ve como algo con mucho prestigio» y que están ansiosos por «conocer a galeristas, comisarios y artistas españoles». Por su lado, Johannes Vogt se muestra encantado de exponer a un grupo de artistas que, aunque residen en Nueva York, proceden de diversos lugares. Destaca la obra de Cristóbal Lehyt, artista permanente en el MoMA y que estuvo en Solo Projects la pasada edición. «Somos conscientes de la situación económica por la que atravesamos, pero ARCO es una gran oportunidad para mostrarnos», afirman.

La apertura de ejes culturales es uno de los grandes objetivos de la presente edición, y Oriente Medio tiene un papel fundamental en esto. Sobre todo si se tiene en cuenta que Turquía es el país invitado. La presencia de Shaye Arye Gallery, radicada en Tel Aviv, y la libanesa The Running Horse son los ejemplos que ilustran este nexo. La galería establecida en Beirut afirma que está «muy contenta de estar en ARCO, ya que los profesionales que están presentes son muy buenos y da grandes oportunidades para entrar en contacto con comisarios y coleccionistas». Y destaca «la juventud de nuestros artistas, que no está reñida con la elevada calidad de sus trabajos».

Europa no queda al margen. Un año más se apuesta por la incorporación de galerías de países del Este europeo, con la rumana Ivan y la eslovaca AMT Project. A ello se añaden cuatro propuestas berlinesas y dos alemanas más: Clages, de Colonia, y Diane Kruse Gallery de Hamburgo. En total, 19 espacios europeos que, junto a los siete restantes, buscan su espacio en la primera división.

De izquierda a derecha, los estands de Baró Galeria, Johannes Vogt Gallery y Caroline Pagès

From left to right, Baró Galeria, Johannes Vogt and Caroline Pagès' booths

not limited to European galleries, as had been the case until now: it is open up the other continents.

The curators Manuel Segade and Veronica Roberts have selected a total of 26 galleries (three more than in the last edition) from Asia, America and Europe that have been running for less than seven years. The aim is a generational renewal of the fair through the most up-and-coming galleries and artists.

The organisers explain they have taken the opportunity to strengthen relationships with Latin America offered by the fair. For that purpose, they have included some representatives of the strongest art scenes from Argentina, Brazil and Mexico. These are represented by the Buenos Aires gallery Ignacio Liprandi Arte Contemporáneo, Baró and Jaqueline Martins from Sao Paulo and Proyectos Monclova from Mexico DF. Liprandi says his aims are to "get to know various artists, continue mixing with collectors and conclude some sales". This is his third visit to ARCO, as in previous years he has taken part in the Solo Projects programme. He thinks the fair is "one of the most important", and highlights "the excellent programme of talks and artists" it encompasses. For Baró and the Mexicans Monclova this is their first visit. The Brazilian gallerist is clearly excited by "the high level of curators present" and he thinks this is "a great opportunity for establishing links with various Latin American countries". Baró has come to Madrid with clear ideas: "We haven't come with the idea of making a lot of sales" but he

admits the collectors' activity is proving to be better than they expected. The Mexicans Monclova who, besides being present at Opening, are exhibiting in Solo Projects with an assembly that, in their opinion, is more risky and experimental, admit to being interested "by the collectors' programme, open both to Europe and the Hispanic world in general".

Motivation and good job

North America is represented by two galleries: the New York Johannes Vogt Gallery and the Eli Ridgway Gallery from San Francisco. ARCO enables the latter's two artists to "exhibit outside the United States for the first time". They recognise that, from America, the fair "is seen as something with a lot of prestige" and they are keen to "meet Spanish gallerists, curators and artists". For his part Johannes Vogt is delighted to exhibit a group of artists who, although they live in New York, hail from various places. He picks out the work of Cristóbal Lehyt, resident artist at the MoMA, who was in Solo Projects last year. "We are aware of the current economic situation but ARCO is a great opportunity for us to show ourselves", says Vogt.

The opening of cultural hubs is one of the main goals of this edition and the Middle East has a fundamental role in that. Especially if you take into account that Turkey is the guest country. The presence of the Shaye Arye Gallery, based in Tel Aviv, and The Running Horse from Lebanon illustrates this nexus. This Beirut gallery says it is "very happy to be at ARCO, as the professionals that are here are very good and it offers great opportunities for getting in contact with curators and collectors". And it emphasises "the youth of our artists; you wouldn't think it going by the quality of their work".

Europe has not been left on the sidelines. The curators have gone for galleries from Eastern European countries, such as the Romanian gallery Ivan, and the Slovak AMT Project. To that we can add four Berlin and two other German galleries: Clages and the Diane Kruse Gallery. In all, 26 galleries that are looking for a place in the first division.



«Es una gran oportunidad para conectar con varios países latinoamericanos»

"Is a great opportunity for establishing links with various Latin American countries"

Once again - that makes three years now - ARCOmadrid is breaking ground with its Opening project, which puts various new galleries in the spotlight. And this edition is